

MX- 4152K

**★ ★ ★
TRISTAR**



GB	User manual
HR	Korisnički priručnik
RS	Uputstvo za rukovanje



GB	User manual	4
HR	Korisnički priručnik	8
RS	Uputstvo za rukovanje	12

Parts description | Dijelovi opis | Opis delova



1

Eject button
Gumb za izbacivanje
Dugme za izbacivanje

3

Turbo switch
Turbo" prekidač
Turbo prekidač

5

Unlocking button
Gumb za otključavanje
Taster za otključavanje

7

Base
Baza
Osnova

2

Speed selector
Gumb za biranje brzine
Selektor brzine

4

Hand mixer
Ručni mikser
Ručni mikser

6

Mixing bowl
Zdjela za miješanje
Posuda za mešanje

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.

Rated voltage : AC220-240V 50Hz.

Before First use

When using the mixer for the first time wash the beaters, dough hooks and bowl in a warm soapy water. Rinse and dry the parts thoroughly.

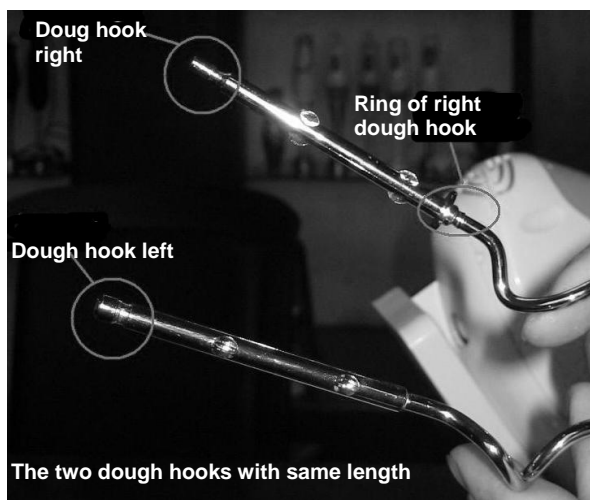
Only these parts are dishwasher safe. Note! Never immerse the mixer base (no. 7), plug or supply cord in water or any other liquid.

Use of the mixer without base

Make sure the speed selector (no. 2) is in "off" position before plugging in.

The dough hook with the ring fits only in the right hole and the dough hook without the ring, and the same length, fits in the left hole.

Fit the dough hooks by pushing the shaft into the opening and then, if necessary, turning them slightly until they click into the place. Do not switch the dough hooks, as they each only fit one opening. The longer single dough hook only fits in the left opening. This one is special for preparing food herefore is needed only one dough hook.



Use of the beaters:

Fit the two beaters by pushing the axe into the opening and then, if necessary, turning them slightly until they click into place. Both beaters fit to both openings (left as well right).

Pug in. Select the speed with the speedselector (no. 2) which is suitable for the ingredients you are using. You can select the speed in 5 steps (1 to 5). 1 is the lowest speed and 5 is the highest speed. If you push the turbo switch (no. 3) the mixer automatically selects the highest speed. This won't work if you have choosen for speed 5. Add the ingredients gradually.

After mixing, turn the speed selector to 0 and remove the plug from the electrical socket.

Hold the beaters or dough hooks and press the eject button (no. 1) to remove them from the mixer.

Use of the mixer with base

Place the hand mixer (no. 4) on the base (see fig 1 and 2)



Figure 1



Figure 2

Press the unlocking button (no. 5) and tilt the mixer with the other hand up. (See fig. 3 and 4)



Figure 3



Figure 4

Make sure the speed selector (no. 2) is turned to 0 before plugging in.

Attach the beaters or the dough hooks as described above.

Select the speed with the speedselector (no. 2) which is suitable for the ingredients you are using. You can select the speed in 5 steps (1 to 5). 1 is the lowest speed and 5 is the highest speed. If you push the turbo switch (no. 3) the mixer automatically selects the highest speed.

This won't work if you have choosen for speed 5. Add the ingredients gradually.

After mixing, turn the speed selector to 0 and remove the plug from the electrical socket.

Tilt the mixer and hold the beaters or dough hooks and press the eject button (nr. 1) to remove them from the mixer.

Cleaning and maintenance

Always remove the plug from the outlet before storage or cleaning the device

Clean the outside of the device with a clean soft, damp cloth. Never immerse the device in water or other liquid.

Wash the beaters, dough hooks and bowl in a warm soapy water. Rinse and dry the parts thoroughly. Only these parts are dishwasher safe.

IMPORTANT SAFEGUARDS



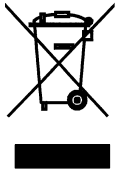
- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 12 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Rad i održavanje

Uklonite svu ambalažu s uređaja.

Provjerite odgovara li napon koji je naveden na uređaju naponu mreže u vašem domu.

Nazivni napon: AC220-240V 50Hz.

Prije prvog korištenja

Prije prvog korištenja miksera, operite nastavke za miksanje, spirale za tijesto i zdjelu u toploj sapunici. Dobro isperite i osušite dijelove.

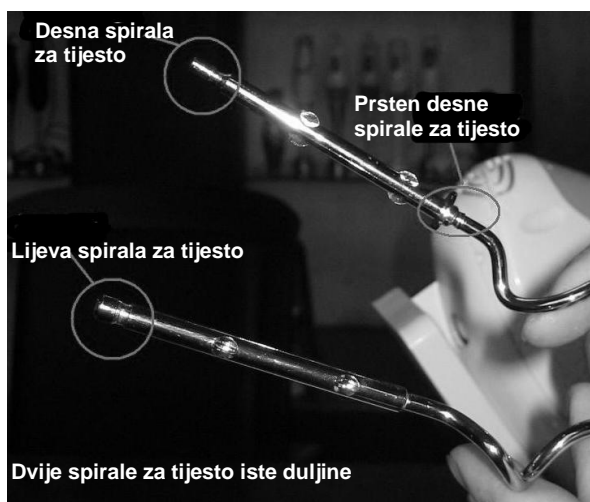
Samo se navedeni dijelovi mogu prati u perilici posuđa. Napomena! Nikad nemojte uranjati bazu miksera (br. 7), utikač ili kabel napajanja u vodu ili drugu tekućinu.

Korištenje miksera bez baze

Prije ukapčanja miksera u utičnicu provjerite je li gumb za odabir brzine (br. 2) u položaju "off" (isključeno).

Spirala za tijesto s prstenom pristaje samo u desni otvor, a spirala za tijesto iste duljine bez prstena pristaje u lijevi otvor.

Postavite spirale za tijesto potiskivanjem drške u otvor i zatim, ako je potrebno, laganim okretanjem dok ne "sjednu" u svoje ležište. Pazite da ne zamijenite lijevu i desnu spiralu, jer svaka pristaje samo u jedan otvor. Zasebna dulja spirala za tijesto pristaje samo u lijevi otvor. Ona je posebno namijenjena pripremi hrane, stoga je dovoljna samo jedna.



Korištenje nastavaka za miksanje:

Postavite nastavke za miksanje potiskivanjem tako da svojim oblikom pristanu u otvor i zatim, ako je potrebno, laganim okretanjem dok ne "sjednu" u svoje ležište. Oba nastavka za miksanje pristaju u oba otvora (lijevi i desni).

Uključite uređaj. Pomoću gumba za odabir brzine (br. 2) odaberite brzinu koja je prikladna za sastojke koje koristite. Možete odabrati 5 brzina. 1 je najmanja brzina, a 5 je najveća. Ako pritisnete turbo prekidač (br. 3), mikser automatski odabire najveću brzinu. To neće funkcionirati ako ste odabrali brzinu 5. Dodajte sastojke postupno.

Nakon miksiranja postavite gumb za biranje brzine u položaj 0 i izvadite utikač iz električne utičnice. Pridržite nastavke za miksanje ili spirale za tijesto i pritisnite gumb za izbacivanje (br. 1) da biste ih izvadili iz miksera.

Korištenje miksera s bazom

Postavite ručni mikser (br. 4) na bazu (pogledajte sl. 1 i 2)



Slika 1



Slika 2

Pritisnite gumb za otključavanje (br. 5) i zakrenite mikser drugom rukom prema gore. (Pogledajte sl. 3 i 4)



Slika 3



Slika 4

Prije ukapčanja miksera u utičnicu provjerite je li gumb za odabir brzine (br. 2) u položaju 0. Pričvrstite nastavke za miksanje ili spirale za tijesto kao što je gore opisano. Pomoću gumba za odabir brzine (br. 2) odaberite brzinu koja je prikladna za sastojke koje koristite. Možete odabrati 5 brzina. 1 je najmanja brzina, a 5 je najveća. Ako pritisnete turbo prekidač (br. 3), mikser automatski odabire najveću brzinu.

To neće funkcionirati ako ste odabrali brzinu 5. Dodajte sastojke postupno. Nakon miksiranja postavite gumb za biranje brzine u položaj 0 i izvadite utikač iz električne utičnice.

Zakrenite mikser i pridržite nastavke za miksanje ili spirale za tijesto i pritisnite gumb za izbacivanje (br. 1) da biste ih izvadili iz miksera.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja ili pohranjivanja uređaja uvijek iskopčajte utikač iz utičnice.

Vanjski dio uređaja možete čistiti mekom, vlažnom krpom. Uređaj nikad nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.

Operite nastavke za miksanje, spirale za tijesto i zdjelu u toploj sapunici. Dobro isperite i osušite dijelove. Samo se navedeni dijelovi mogu prati u perilici posuđa.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupionicu. ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 12-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Rukovanje i održavanje

Uklonite pakovanje sa uređaja.

Proverite da li napon uređaja odgovara naponu u vašem domu.

Voltaža: AC 220-240 V 50 Hz.

Pre prve upotrebe

Pre prve upotrebe miksera operite žice za mešanje, kuke za testo i posudu u toploj sapunici.

Dobro isperite delove i osušite.

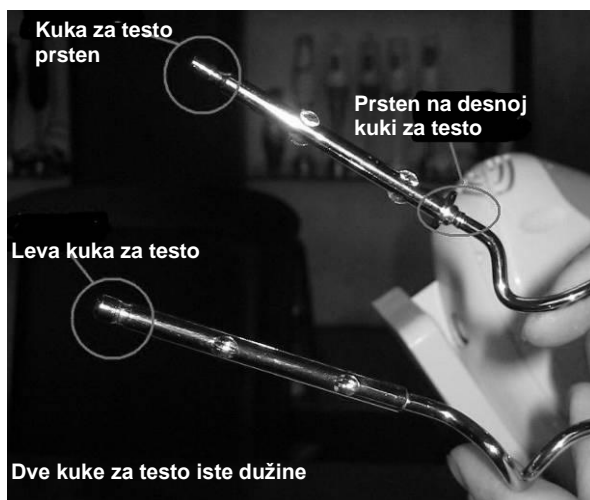
Samo ovi delovi se smeju prati u mašini za pranje sudova. Napomena! Nikada ne potapajte osnovu miksera (br. 7), utikač ili strujni kabl u vodu ili neku drugu tečnost.

Upotreba miksera bez osnove

Vodite računa da selektor brzine (br. 2) bude prebačen na poziciju „isključeno“ pre nego što priključite uređaj u naponsku mrežu.

Kuka za testo sa prstenom treba staviti u desnu rupu, a kuku za testo bez prstena u levu rupu.

Postavite kuke za testo tako što ćete ugurati osovinu u otvor, a zatim, ako je to potrebno, blago ih rotirati dok ne nalegnu na mesto. Nemojte menjati mesto kukama za testo, jer svaka odgovara samo po jednom otvoru. Duža kuka za testo može da se postavi samo u levi otvor. Ona se koristi za pripremanje hrane kada je potrebno koristiti samo jednu kuku za testo.



Upotreba žica za mešanje:

Postavite žice za mešanje tako što ćete ugurati osovinu u otvor, a zatim, ako je to potrebno, blago ih rotirati dok ne nalegnu na mesto. Obe žice za mešanje mogu biti postavljene u bilo koji otvor (levo ili desno).

Uključite u struju. Odaberite brzinu na selektoru brzine (br. 2) u skladu sa sastojcima koje koristite. Možete odabrati 5 nivoa brzine (od 1 do 5). 1 je najmanja brzina, a 5 je najveća brzina. Ako uključite turbo prekidač (br. 3) mikser će automatski izabrati najveću brzinu. Ovo neće raditi ako ste odabrali brzinu 5. Sastojke dodajte postepeno.

Nakon miksovanja, okrenite selektor brzine na 0 i izvucite utikač iz naponske mreže.

Uхватite žice za mešanje ili kuke za testo i pritisnite dugme za izbacivanje (br. 1) da ih izvučete iz miksera.

Upotreba miksera bez osnove

Postavite ručni mikser (br. 4) na osnovu (vidi sl. 1 i 2)



Slika 1.



Slika 2.

Pritisnite taster za otključavanje (br. 5) i nagnite mikser drugom rukom. (vidi sl. 3 i 4)



Slika 3.



Slika 4.

Vodite računa da selektor brzine (br. 2) bude prebačen na poziciju 0 pre nego što priključite uređaj u naponsku mrežu.

Postavite žice za mešanje ili kuke za testo, onako kako je to već opisano.

Odaberite brzinu na selektoru brzine (br. 2) u skladu sa sastojcima koje koristite. Možete odabrati 5 nivoa brzine (od 1 do 5). 1 je najmanja brzina, a 5 je najveća brzina. Ako uključite turbo prekidač (br. 3) mikser će automatski izabrati najveću brzinu.

Ovo neće raditi ako ste odabrali brzinu 5. Sastojke dodajte postepeno.

Nakon miksovanja, okrenite selektor brzine na 0 i izvucite utikač iz naponske mreže.

Nagnite mikser i uhvatite žice za mešanje ili kuke za testo i pritisnite taster za izbacivanje (br. 1) da ih uklonite iz miksera.

Čišćenje i održavanje

Uvek izvucite utikač iz utičnice pre skladištenja ili čišćenja uređaja.

Obrišite spoljašnjost uređaja mekom, vlažnom krpom. Nikada ne potapajte uređaj u vodu ili drugu tečnost.

Žice za mešanje i kuke za testo operite u toploj sapunici. Dobro isperite delove i osušite. Samo ovi delovi se smeju prati u mašini za pranje sudova.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUSTVA



- Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
- Ne dodirajte zagrejane površine. Koristite ručice ili držače
- Da bi se zaštitili od strujnog udara ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Izvucite iz struje kada ne koristite uređaj i pre čišćenja. Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što stavite ili skinete bilo koji deo. Ne rukujte uređajem ako je oštećen kabl ili utikač ili ako je uređaj pokazivao neispravan rad ili ako je oštećen na bilo koji način.
- Upotreba dodatka koje nije preporučio proizvođač može izazvati povrede i prekinuti garanciju koji imate za proizvod.
- Ne koristite uređaj napolju, niti na ili blizu direktnog izvora toplote.
- Ne dozvolite da kabl visi sa ivice stola ili radne površine ili da dodiruje zagrejane površine ili da dođe u kontakt sa zagrejanim delovima, niti dozvolite da se proizvod nađe ispod ili blizu zavesa, venecijanera i sličnog.
- Ovaj uređaj je samo za kućnu upotrebu i napravljen je samo u tu svrhu.
- Uređaj mora biti postavljen na stabilnu i ravnu površinu.
- Ovaj uređaj mora biti po stalnim nadzorom i kao takav se nikad ne sme ostaviti uključenim ili dok je zagrejan bez nadzora odraslih.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu lica sa smanjenim fizičkim, osetnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa osobama koje nemaju iskustva i znanja u radu sa njim (uključujući decu), osim ako nisu pod nadzorom ili upućeni u upotrebu uređaja od strane osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Decu bi trebalo držati pod nadzorom da bi se obezbedilo da se ne igraju ovim uređajem.

SACUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA KASNIJE PODSEĆANJE

Garancija

- Ovaj uređaj koji vam dostavlja naša kompanija ima garanciju od 12 meseca, počev od datuma kupovine (datuma na računu).
- Tokom trajanja ove garancije, svaka greška na uređaju ili njegovim delovima, koja je posledica grešaka na materijalu ili proizvodnji će biti popravljena bez ikakve nadoknade, ili će uređaj biti zamenjen novim. Usluge pod garancijom ni na koji način ne utiču na trajanje garancije, niti daju pravo za produženje ili novu garanciju!
- Dokaz o pravu na garanciju je račun o kupovini. Bez dokaza o kupovini neće biti ostvareno pravo na popravku ili zamenu.
- Ako želite da uložite žalbu tokom trajanja garancije, molimo vas da vratite čitav uređaj u originalnom pakovanju vašem prodavcu, zajedno sa računom.
- Oštećenje dodataka ne znači automatsku zamenu čitavog uređaja. U takvim slučajevima molimo vas da kontaktirate naš hot-lajn telefon. Zamena polomljenih staklenih i plastičnih delova će uvek biti naplaćena.
- Oštećenja delova koji se koriste, a koja su nastala kao posledica istrošenosti, kao i čišćenja, održavanja ili zamene rečenih delova, nisu pokrivena garancijom i njihova zamena ili popravka će morati da bude plaćena.
- Garancija prestaje u slučaju neovlašćenog popravljanja uređaja.
- Po isteku garancije, popravke može sprovesti ovlašćeni diler ili servis prema ceni koštanja.

Uputstvo za zaštitu sredine



Ovaj uređaj ne bi trebalo odlagati u kantu za đubre nakon prestanka rada, već se mora odložiti na centralnom mestu za recikliranje električnih i elektronskih kućnih aparata. Ovaj symbol na uređaju, uputstvu za upotrebu i pakovanju skreće vam pažnju na važnost ovoga. Materijali upotrebljeni u ovom uređaju se mogu reciklirati. Reciklažom korišćenih kućnih aparata doprinosite zaštiti sredine. Raspitajte se kod lokalnih vlasti za informacije vezane za mesto sakupljanja otpada za reciklažu

Pakovanje

Ovo pakovanje se može 100% reciklirati. Odvojeno vratiti pakovanje.

Proizvod

Ovaj uređaj je opremljen u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EC o skladištenju električne i elektronske opreme (WEEE). Ako obezbedite da je proizvod propisno odložen kako je priloženo, imaćete koristi u dobrim posledicama po sredinu i ljudsko zdravlje.

EC deklaracija o standardnosti

Ovaj uređaj je konstruisan, proizveden i distribuiran u skladu sa bezbednosnim ciljevima Direktive o niskoj naponi br. 73/95/EEC, zahtevima za zaštitu EMC direktive 2004/108/EC „Elektromagnetne kompatibilnosti“ i zahtevima direktive 93/68/EEC.



www.tristar.eu